

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
3 October 2006
Russian
Original: English

Шестидесят первая сессия

Пункт 33 повестки дня

**Всестороннее рассмотрение всего
вопроса об операциях по поддержанию
мира во всех их аспектах****Пересмотренный проект типового меморандума
о взаимопонимании между Организацией
Объединенных Наций и [участвующим государством],
предоставляющим ресурсы для [операции Организации
Объединенных Наций по поддержанию мира]****Записка Генерального секретаря***

В своей резолюции 59/300 от 22 июня 2005 года Генеральная Ассамблея, одобрив рекомендации Специального комитета по операциям по поддержанию мира, включая рекомендации, содержащиеся в пункте 39 части второй главы II его доклада (A/59/19/Rev.1), обратилась к Генеральному секретарю с просьбой представить для рассмотрения на ее шестидесятой сессии пересмотренный проект типового меморандума о взаимопонимании между Организацией Объединенных Наций и государствами, предоставляющими войска, с учетом рекомендаций Специального комитета, содержащихся в его докладе за 2005 год (там же), рекомендаций Советника Генерального секретаря по вопросу о сексуальной эксплуатации и надругательствах со стороны миротворческого персонала Организации Объединенных Наций Постоянного представителя Иордании при Организации Объединенных Наций Его Королевского Высочества принца Зейд Раад Зейд аль-Хусейна, высказанных в его докладе о комплексной стратегии ликвидации в дальнейшем сексуальной эксплуатации и надругательства при операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (A/59/710), и резолюции 59/287 Генеральной Ассамблеи от 13 апреля 2005 года. Впоследствии в своей резолюции 60/263 от 6 июня 2006 года Генеральная Ассамблея, одобрив рекомендации Специального комитета по операциям по поддержанию мира, в том числе рекомендацию, содержащуюся в пункте 74 его доклада (A/60/19), просила Генерального секретаря не позднее

* Задержка в представлении настоящего документа вызвана тем, что потребовалось провести более длительные, чем первоначально предполагалось, консультации по тексту проекта.



конца апреля 2006 года ознакомить государства — члены Организации Объединенных Наций, в частности, с предложением о привлечении национальных сотрудников к расследованиям, включая административные аспекты, и с пересмотренным проектом типового меморандума о взаимопонимании.

В своей резолюции 60/289 от 8 сентября 2006 года Генеральная Ассамблея, одобряя рекомендации Специального комитета по операциям по поддержанию мира, изложенные в докладе о работе его возобновленной сессии 2006 года (A/60/19/Add.1), в том числе рекомендации, содержащиеся в пунктах 5 и 8 доклада, просила Генерального секретаря к сентябрю 2006 года представить государствам-членам пересмотренный проект типового меморандума о взаимопонимании в качестве документа Генеральной Ассамблеи на всех официальных языках Организации Объединенных Наций, а также просила учесть в этом документе мнения, высказанные государствами-членами в 2005 и 2006 годах.

Приведенный ниже пересмотренный проект типового меморандума о взаимопонимании между Организацией Объединенных Наций и государствами, предоставляющими войска, представлен во исполнение вышеуказанных мандатов на рассмотрение Специальной рабочей группе экспертов открытого состава, которую планируется созвать 11–15 декабря 2006 года (там же, пункт 6).

Пересмотренный проект типового меморандума о взаимопонимании между Организацией Объединенных Наций и [участвующим государством], предоставляющим ресурсы для [операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира]*

Статья 2

Документы, составляющие меморандум о взаимопонимании

После ссылки на приложение G *вставить следующую ссылку* на приложение H:

H. Стандарты поведения Организации Объединенных Наций

- 1. Десять правил — Кодекс поведения военнослужащих из состава «голубых касок»**
- 2. Мы — миротворцы Организации Объединенных Наций**
- 3. Запреты на сексуальную эксплуатацию и надругательства**

* Пересмотренный проект типового меморандума о взаимопонимании между Организацией Объединенных Наций и государствами, предоставляющими войска, основан на тексте типового меморандума о взаимопонимании между Организацией Объединенных Наций и [участвующим государством], предоставляющим ресурсы для [операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира], который содержится в главе 9 Руководства по имуществу, принадлежащему контингентам, от 22 декабря 2005 года (A/C.5/60/26) и представляет собой вариант, используемый в настоящее время Департаментом операций по поддержанию мира. Этот документ, в свою очередь, основан на разработанном в 1997 году проекте типового меморандума о взаимопонимании между Организацией Объединенных Наций и государствами-членами, предоставляющими ресурсы для операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (см. A/51/967, приложение, и Согг.1 и 2).

С учетом того, что просьбы Генеральной Ассамблеи распространяются только на пересмотр проекта типового меморандума о взаимопонимании между Организацией Объединенных Наций и государствами, предоставляющими войска, все упоминания о предоставлении полицейского персонала, содержащиеся в главе 9 Руководства по имуществу, принадлежащему контингентам, для целей настоящего документа принимать во внимание не следует.

Поскольку предусмотренные изменения к проекту типового меморандума о взаимопонимании между Организацией Объединенных Наций и государствами, предоставляющими войска, не требуют внесения каких-либо изменений в формулировки преамбулы и статей 1, 4–7 и 8–15, в части, содержащие удостоверение и подписи, а также в приложения A–E и приложение G, содержащиеся в главе 9 Руководства по имуществу, принадлежащему контингентам, их текст в настоящем документе не воспроизводится.

Предлагаемые добавления к тексту типового меморандума о взаимопонимании, содержащемуся в документе A/C.5/60/26, выделяются жирным шрифтом.

В случае предлагаемых новых статей 7 bis–7 septiens предполагается, что они будут включены в текст между нынешними статьями 7 и 8. Нумерация новых статей будет изменена в случае их утверждения Генеральной Ассамблеей, и, соответственно, будет изменена нумерация последующих статей.

В настоящий документ включен комментарий в целях разъяснения предлагаемых изменений и добавлений к нынешнему типовому меморандуму о взаимопонимании, содержащемуся в документе A/C.5/60/26.

Комментарий

Приложение Н является новым. В нем отражена одна из ключевых реформ, предлагаемая Советником Генерального секретаря по вопросу о сексуальной эксплуатации и надругательствах со стороны миротворческого персонала Организации Объединенных Наций (в дальнейшем именуется «Советником»), которая заключается в том, что меморандум о взаимопонимании (МОВ) должен включать в себя стандарты поведения, применимые к членам национальных контингентов (см. A/59/710, пункты 25–27). Эта реформа была также рекомендована Специальным комитетом по операциям по поддержанию мира (см. A/59/19/Rev.1, часть вторая, глава II, пункт 8) и одобрена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 59/300.

Статья 3

Цель

3. Цель настоящего МОВ — определить административные, материально-технические и финансовые условия, регулирующие предоставление персонала, имущества и услуг правительством в поддержку [миссии Организации Объединенных Наций по поддержанию мира], **и обеспечить поддержание дисциплины и порядка среди такого персонала, а также расследование нарушений и привлечение к ответственности за них.**

Комментарий

В этом новом тексте отражена общая цель внесения в МОВ предложенных Советником изменений.

Статья 7 bis

Стандарты поведения Организации Объединенных Наций

1. Все члены предоставляемого правительством национального контингента должны соблюдать стандарты поведения Организации Объединенных Наций, изложенные в приложении Н, а именно:

- a) Десять правил — Кодекс поведения военнослужащих из состава «голубых касок»;
- b) Мы — миротворцы Организации Объединенных Наций; и
- c) Запреты на сексуальную эксплуатацию и надругательства.

2. Правительство должно опубликовать или обнародовать стандарты поведения Организации Объединенных Наций в такой форме или таким образом, чтобы они имели обязательную силу для всех членов его национального контингента в соответствии с законодательством или соответствующим дисциплинарным кодексом его страны.

3. Правительство должно обеспечить ознакомление всех членов его национального контингента со стандартами поведения Организации Объединенных Наций и их полное понимание. С этой целью правительство должно, в частности, обеспечить прохождение всеми членами его национального контингента до их развертывания на местах надлежащей и эффективной учебной подготовки по этим стандартам.

Комментарий

1. В пункте 1 выполняется рекомендация Специального комитета по операциям по поддержанию мира о том, чтобы запреты на сексуальную эксплуатацию и надругательства, содержащиеся в бюллетене Генерального секретаря о специальных мерах по защите от сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательствах (ST/SGB/2003/13) (в дальнейшем именуется «бюллетенем 2003 года»), были применимы ко всем категориям миротворческого персонала, включая членов национальных контингентов (A/59/19/Rev.1, часть вторая, глава II, пункт 8). В нем также выполняется рекомендация Советника о включении в МОВ стандартов поведения, изложенных в бюллетене 2003 года (см. A/59/710, пункт 25), и стандартов поведения, содержащихся в документах «Десять правил — Кодекс поведения военнослужащих из состава “голубых касок”» и «Мы — миротворцы Организации Объединенных Наций» (там же, пункт 27).

2. На своей сессии 2005 года Специальный комитет просил назначить группу экспертов по правовым вопросам для того, чтобы, в частности, изучить и предложить пути стандартизации норм поведения, применимых ко всем категориям миротворческого персонала, уделив при этом особое внимание проблеме сексуальной эксплуатации и надругательства (A/59/19/Rev.1, пункт 40(c)). В своей резолюции 59/300 от 22 июня 2005 года Генеральная Ассамблея одобрила это решение. 11 сентября 2006 года Генеральный секретарь назначил группу экспертов для выполнения этой задачи. В ноябре 2006 года эта группа должна представить свой доклад Генеральному секретарю, который передаст его Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее шестьдесят первой сессии. Перечень стандартов поведения Организации Объединенных Наций, содержащийся в подпунктах (a)–(c) предлагаемой статьи 7 bis, возможно, придется пересмотреть с учетом решения, которое может быть принято Генеральной Ассамблеей по предложениям этой группы.

3. В пункте 2 учтена рекомендация Советника о включении в МОВ требования о том, что страны, поставляющие войска, должны оформить стандарты поведения, о которых говорится в пункте 1, таким образом, чтобы они имели обязательную силу для всех членов национальных контингентов (A/59/710, пункты 25 и 27). Следует отметить, что для осуществления этой рекомендации нет необходимости в принятии странами, предоставляющими войска, постановления, в соответствии с которым эти стандарты стали бы частью национального законодательства. Вместо этого необходимо, чтобы страны распространили стандарты поведения Организации Объединенных Наций среди всех членов их национальных контингентов таким образом, чтобы все члены этих контингентов были обязаны их соблюдать в соответствии с национальным законодательством или соответствующими дисциплинарными кодексами. Это может быть достигнуто, например, за счет оформления этих стандартов в виде приказа командования или правил внутреннего распорядка для формирований, подразделений или органов, входящих в состав контингента, предоставленного правительством. Таким образом, все члены контингента будут в установленном порядке обязаны соблюдать их в силу своих служебных обязанностей согласно воинским уставам или же во исполнение приказов командования и иных правил внутреннего распорядка постоянного характера.

4. В пункте 3 учтена рекомендация Советника о том, что МОВ должен обязывать страны, предоставляющие войска, обеспечивать прохождение всеми членами национальных контингентов учебной подготовки по подробно разработанным запретам на сексуальную эксплуатацию и надругательства, содержащимся в бюллетене 2003 года, и их ознакомление с необходимыми стандартами поведения Организации Объединенных Наций до их развертывания на местах (там же, пункт 39).

Статья 7 ter **Дисциплина**

1. Правительство признает, что ответственность за принятие дисциплинарных мер в отношении всех членов его национального контингента, приданных военному компоненту [миссии Организации Объединенных Наций по поддержанию мира], лежит на командующем этим контингентом. В соответствии с этим правительство принимает меры в целях надления командующего национальным контингентом необходимыми полномочиями для поддержания дисциплины и порядка среди всех членов национального контингента и, в частности, обеспечения соблюдения ими стандартов поведения Организации Объединенных Наций, стандартов поведения миссии и местных законов и нормативных положений. Правительство обязуется далее обеспечить, чтобы командующий его национальным контингентом предпринимал с этой целью все необходимые шаги для осуществления этих полномочий.

2. Правительство обязуется обеспечить, чтобы командующий его национальным контингентом представлял командующему силами [миссии Организации Объединенных Наций по поддержанию мира] отчеты о любых возможных дисциплинарных мерах, которые он (она) или его (ее) подчиненные принимают в отношении членов предоставляемого правительством национального контингента.

3. Правительство обязуется обеспечить, чтобы командующий его национальным контингентом проводил консультации с командующим силами, по просьбе последнего, по вопросам, касающимся поддержания дисциплины и порядка среди членов национального контингента и соблюдения стандартов поведения Организации Объединенных Наций, стандартов поведения миссии и местных законов и нормативных положений.

4. Правительство должно обеспечить, чтобы командующий его национальным контингентом прошел, до начала выполнения своих обязанностей, надлежащую и эффективную учебную подготовку по вопросам надлежащего выполнения своих обязанностей по поддержанию дисциплины и порядка среди членов национального контингента и соблюдения стандартов поведения Организации Объединенных Наций, стандартов поведения миссии и местных законов и нормативных положений.

5. Существует понимание, что командующий силами будет давать оценку деятельности командующего национальным контингентом, предоставляемым правительством, исходя, в частности, из того, как он (она) выполняет свои обязанности по обеспечению соблюдения стандартов поведения Организации Объединенных Наций, стандартов поведения миссии и местных законов и нормативных положений.

Комментарий

1. Как в докладе Советника, так и в докладе Специального комитета по операциям по поддержанию мира содержатся рекомендации относительно ответственности командующего контингентом в вопросах поддержания дисциплины среди подчиненного ему (ей) персонала. Эти рекомендации, естественно, предполагают, для целей их осуществления, что командующие национальными контингентами отвечают за поддержание порядка и дисциплины в этих контингентах и что они обладают необходимыми полномочиями для выполнения этой ответственной задачи. Ввиду этого в пункте 1 подтверждается, что в соответствии с установленными принципами и процедурами операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира ответственность за принятие дисциплинарных мер в отношении членов национального контингента, предоставленного правительством, лежит на командующем этим контингентом. Затем, как следствие этого основополагающего принципа, оговариваются два заверения со стороны страны, предоставляющей войска: во-первых, заверение в том, что командующий национальным контингентом наделен необходимыми полномочиями для поддержания дисциплины и порядка среди членов национального контингента; и, во-вторых, заверение в том, что он (она) будет предпринимать надлежащие шаги для осуществления этих полномочий и обеспечения практического поддержания дисциплины и порядка, а также соблюдения стандартов поведения Организации Объединенных Наций, стандартов поведения миссии и местных законов и нормативных положений. Что касается последнего положения, то второе из этих заверений включено также во исполнение рекомендации Советника о том, что Генеральному секретарю следует всегда получать от стран, предоставляющих войска, официальные заверения в том, что они обеспечат соблюдение местного законодательства членами своих контингентов (см. A/59/710, пункт 78) в соответствии с требованиями пункта 6 разработанного Организацией типового соглашения о статусе сил (см. A/45/594, приложение) (в дальнейшем именуется «типовым соглашением»).

2. Далее в пунктах 2 и 3 настоящей статьи излагаются определенные конкретные обязательства, принимаемые в этой связи страной, предоставляющей войска. В типовом соглашении Организация Объединенных Наций берет на себя обязательство, что глава ее операции по поддержанию мира будет принимать все необходимые меры для обеспечения того, чтобы члены операции по поддержанию мира соблюдали местные законы и положения (там же, пункт 6), не допускали неправильного использования специальных магазинов операции (там же, пункт 15 (b)) и соблюдали таможенные и финансовые законы и правила (там же, пункт 31). Организация далее берет на себя обязательство, что глава миссии будет принимать все надлежащие меры по обеспечению поддержания дисциплины и порядка среди членов операции (там же, пункт 40).

3. Чтобы быть в состоянии выполнить эти обязательства и информировать принимающую страну об их надлежащем выполнении, глава миссии, через командующего силами как главу военного компонента, на которого возложена общая ответственность за поддержание порядка в этом компоненте, должен быть осведомлен о том, как в каждом из национальных контингентов обстоят дела с поддержанием дисциплины, в том числе о возможных проблемах и о мерах, принимаемых для исправления положения. Положения пункта 2 нацелены на обеспечение выполнения этого.

4. Аналогичным образом, чтобы быть в состоянии выполнять упомянутые выше обязательства, глава миссии, через командующего силами, также должен иметь возможность проводить по мере необходимости с командующими национальными контингентами консультации по вопросам поддержания дисциплины и порядка среди членов военного компонента. В пункте 3 содержатся положения, способствующие таким контактам и взаимодействию.

5. Пункт 4 направлен на выполнение рекомендации Советника о том, что МОВ должен обязывать страны, предоставляющие войска, следить за тем, чтобы командующие контингентами знали о своем долге — обеспечивать прохождение и получение контингентами до их развертывания учебной подготовки по вопросам детальных запретов на сексуальную эксплуатацию и надругательства, содержащихся в бюллетене 2003 года (см. A/59/710, пункт 39). Пункт 4 также направлен на обеспечение того, чтобы страны, предоставляющие войска, были осведомлены о своей ответственности за обеспечение прохождения членами контингентов учебной подготовки по другим соответствующим стандартам поведения, применимым к ним как сотрудникам соответствующей операции Объединенных Наций по поддержанию мира.

6. Пункт 5 направлен на выполнение рекомендации Специального комитета по операциям по поддержанию мира о том, что служебные аттестации военнослужащих должны включать оценку того, как они выполняют свою обязанность создавать и поддерживать условия, препятствующие сексуальной эксплуатации и надругательствам (A/59/19/Rev.1, часть вторая, глава II, пункт 15). Это соответствует цели Специального комитета обеспечить ответственность командующих национальными контингентами за невыполнение служебных задач, связанных с созданием и поддержанием условий, препятствующих сексуальной эксплуатации и надругательствам (там же). Предлагаемая формулировка была расширена в целях включения в нее положений о соблюдении всех соответствующих стандартов поведения.

Статья 7 quater

Расследования Организации Объединенных Наций

1. Если у Организации Объединенных Наций есть достаточные основания полагать, что какие-либо члены предоставляемого правительством национального контингента нарушили правила поведения, Организация Объединенных Наций незамедлительно информирует об этом правительство и может, в надлежащих случаях, начать административное расследование по этому вопросу (в дальнейшем именуется «расследованием Организации Объединенных Наций»). Существует понимание, что любое такое расследование будет проводиться надлежащим следственным органом Организации Объединенных Наций, включая Управление служб внутреннего надзора Организации Объединенных Наций, в соответствии с правилами Организации.

2. Правительство согласно давать указание командующему своим национальным контингентом всесторонне сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и предоставлять ей документацию и информацию, особенно о результатах расследования, проведенного контингентом в рамках любого проводимого Организацией Объединенных Наций расследования случаев возможного нарушения правил поведения любыми членами

его национального контингента. Правительство также берет на себя обязательство через командующего его национальным контингентом давать указание членам своего национального контингента активно и всесторонне сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в рамках любого такого расследования, в том числе являться на собеседование.

3. Правительство понимает, что Организация Объединенных Наций будет отправлять на родину любого командующего контингентом, который, согласно результатам проведенного Организацией Объединенных Наций расследования, отказывается сотрудничать в ходе проводимого расследования возможных серьезных нарушений правил поведения со стороны любых членов предоставляемого правительством национального контингента или же не смог эффективно выполнить свои обязанности, связанные с командованием и надзором, из-за того, что не принял эффективных мер по предотвращению серьезных нарушений правил поведения или же не сообщил о таких предполагаемых нарушениях правил поведения или же не принял соответствующих мер, как только получил сообщение о них или как только ему стало известно о них каким-либо иным образом. Организация Объединенных Наций должна разъяснить правительству, какие выводы расследования послужили причиной для отправки на родину.

4. Правительство должно принять меры к тому, чтобы любое такое невыполнение командующим контингентом своих обязанностей рассматривалось как правонарушение или дисциплинарный проступок согласно его законодательству или дисциплинарным кодексам, и обеспечить караемость такого правонарушения или проступка соответствующими наказаниями с учетом его тяжести. Правительство должно в зависимости от обстоятельств привлекать к судебной ответственности любого командующего контингентом, который по итогам расследования Организации Объединенных Наций признан ответственным за любое такое несоблюдение требований, или применять к нему дисциплинарные меры таким же образом, как если бы это относилось к правонарушению или дисциплинарному проступку аналогичной тяжести согласно его законодательству или дисциплинарным кодексам.

5. Стороны соглашаются, что в случае отправки на родину командующего контингентом в соответствии с положениями пункта 3 Организация Объединенных Наций будет взыскивать средства, выплаченные правительству в связи с данным командующим контингентом с даты его назначения на должность и заканчивая датой его отправки на родину, путем удержания этих сумм из будущих возмещений расходов правительству. Взысканные средства будут использоваться Организацией Объединенных Наций для оказания помощи жертвам сексуальной эксплуатации и надругательств со стороны какого-либо члена миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

6. Существует понимание, что проводимая командующим силами оценка деятельности командующего национальным контингентом, предоставленным правительством, будет включать в себя, в надлежащих случаях, упоминание о его (ее) сотрудничестве с какими бы то ни было следственными органами Организации Объединенных Наций при проведении ими

расследования возможных нарушений правил поведения какими-либо членами национального контингента, предоставленного правительством.

7. Организация Объединенных Наций представляет правительству выводы проведенного ею расследования возможного нарушения правил поведения какими-либо членами национального контингента, предоставленного правительством, и, если оно еще не сделало этого, представляет ему информацию, собранную в ходе этого расследования.

Комментарий

1. Советник рекомендовал Генеральной Ассамблее «санкционировать формирование профессиональных следовательских кадров для расследования обвинений в сексуальной эксплуатации и надругательстве и в сходных с ними по своей тяжести проступках, предъявляемых всем категориям миротворческого персонала» (A/59/710, пункт 36). Специальный комитет «с учетом резолюции 59/287 Генеральной Ассамблеи» одобрил эту рекомендацию (A/59/19/Rev.1, часть вторая, глава II, пункт 30) относительно возложения на Управление служб внутреннего надзора ответственности за проведение внутренних административных расследований в Организации Объединенных Наций в связи с обвинениями в совершении серьезных проступков, которые требуют использования сложных методов расследования, в частности в связи с обвинениями в сексуальной эксплуатации и надругательствах. Специальный комитет при рассмотрении вопроса о проведении расследований Организацией Объединенных Наций рекомендовал также полностью учитывать рекомендации, содержащиеся в докладе Советника (там же, пункт 31). Статья 7 quater направлена на выполнение этих двух рекомендаций.

2. В своем докладе Советник рекомендовал Организации Объединенных Наций и стране, предоставляющей войска, проводить совместное расследование предполагаемых серьезных нарушений правил поведения, в том числе случаев сексуальной эксплуатации и надругательств, к которым причастны какие-либо члены национальных контингентов. Это, как правило, предполагало бы доставку Организацией Объединенных Наций национального эксперта по правовым вопросам из страны, предоставляющей войска, в район действия миссии по поддержанию мира для участия в осуществляемом Организацией Объединенных Наций административном расследовании на местах. Советник заявил, что «участие предоставившей войска страны [в расследовании Организации Объединенных Наций] на уровне экспертов поможет обеспечить собирание доказательств в соответствии с ее законами, так чтобы впоследствии эти доказательства могли быть использованы ею для принятия мер к служащему контингента» (A/59/710, пункт 33). Требование об участии в расследовании Организации Объединенных Наций национального эксперта по правовым вопросам из страны, предоставляющей войска, было включено с учетом того, что расследование только выиграло бы от обеспечения «уверенности в том, что выдвинутые обвинения будут надлежащим образом проанализированы» (там же).

3. В целях отражения рекомендаций Советника Секретариат в декабре 2005 года в неофициальном порядке распространил среди членов Специального комитета по операциям по поддержанию мира следующий проект формулировки:

«Правительство назначает обвинителя (обвинителей) и/или эксперта (экспертов) из числа лиц, перечисленных в приложении [I] к настоящему меморандуму (содержащийся в нем перечень может обновляться на основании письма правительства на имя заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира), для участия в любом проводимом Организацией Объединенных Наций расследовании заявлений о серьезном нарушении правил поведения, особенно случаев сексуальной эксплуатации и надругательств, военнослужащими и другими членами предоставляемого правительством национального контингента. Стороны признают, что эти лица могут привлекаться к участию в срочном порядке. Стороны обязуются сотрудничать в целях своевременного обеспечения участия правительства в проводимом Организацией Объединенных Наций расследовании. Для этого Организация Объединенных Наций организует доставку назначенного лица в район операции по поддержанию мира и будет выплачивать ему суточные по стандартным ставкам Организации Объединенных Наций. Существует понимание, что неназначение обвинителя или эксперта правительством или фактическое неучастие назначенного правительством обвинителя или эксперта в расследовании, проводимом Организацией Объединенных Наций, не может служить поводом для прекращения этого расследования».

4. Управление служб внутреннего надзора применяет в отношении национального обвинителя (обвинителей) и/или эксперта (экспертов), которые должны быть назначены страной, предоставляющей войска, для участия в проводимых им административных расследованиях, термин «национальные следователи», и разработало детальную концепцию функционирования таких экспертов, претерпевшую ряд изменений. С учетом мнений, выраженных государствами-членами в 2005 и 2006 годах, в предлагаемых новых статьях теперь не проводится различие между отдельными расследованиями, проводимыми Организацией Объединенных Наций в административных целях (настоящая статья), и расследованиями, проводимыми правительством (см. статью 7 *sexiens* ниже). Соответственно, концепция национального следователя в настоящее время сформулирована с отражением добровольного характера участия, и в соответствии с ней странам, предоставляющим войска, предлагается направлять таких экспертов, хотя они и не обязаны этого делать (там же).

5. В пункте 1 настоящей статьи предусматривается, что Организация Объединенных Наций может принять решение о проведении административного расследования любого заявления о нарушении правил поведения со стороны любого члена национального контингента, участвующего в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. В соответствии с этим пунктом Организация Объединенных Наций обязана немедленно уведомить правительство о таких заявлениях, с тем чтобы оно могло приступить к принятию мер во исполнение своих обязательств по поддержанию дисциплины и порядка среди членов его национального контингента (статья 7 *ter*) и осуществить свою юрисдикцию в отношении любых преступлений, правонарушений или других нарушений правил поведения, которые могли быть совершены (статья 7 *quinquiens*). В пункте 1 также признаются полномочия Управления служб внутреннего надзора на расследование предполагаемых случаев сексуальной эксплуатации и надругательств и других серьезных нарушений правил поведе-

ния, относящихся ко всем категориям персонала операций по поддержанию мира, включая всех членов национальных контингентов.

6. Пункт 2 направлен на выполнение рекомендации Советника о включении в МОВ требования о том, чтобы предоставившая войска страна «делилась ... любой информацией, которая была собрана контингентом в результате его собственного расследования инцидента» (A/59/710, пункт 34). Для этого правительство обязано дать соответствующее указание командующему его национальным контингентом. В силу того, что пункт 2 обязывает командующих контингентами и членов национальных контингентов всесторонне сотрудничать со следственными органами Организации Объединенных Наций, в нем обеспечивается также реализация заявления Советника о том, что «для ликвидации проблемы сексуальной эксплуатации и надругательства сотрудничество между контингентом и миссией имеет важнейшее значение» (там же, пункт 34).

7. В пункте 61 своего доклада Советник отмечает, что «нельзя оправдать ситуацию, когда командующий контингентом не идет на сотрудничество [с Организацией Объединенных Наций] или, того хуже, пытается помешать расследованию, отказываясь от надлежащего сотрудничества [с ней]». В том же пункте доклада Советника «Генеральному секретарю рекомендуется распорядиться о том, чтобы главы миссий выходили с рекомендацией о немедленной отправке на родину любого командующего контингентом, который не идет на сотрудничество со [следственными органами Организации Объединенных Наций] или каким-то иным образом не выполняет своей обязанности содействовать миссии в ликвидации сексуальной эксплуатации и надругательства». Пункт 3 настоящей статьи направлен на выполнение рекомендации Советника посредством выражения понимания, что Организация Объединенных Наций будет принимать такие меры в тех случаях, когда командующие контингентами либо не идут на сотрудничество с ней в ходе расследования предполагаемых серьезных нарушений правил поведения, либо не могут эффективно выполнять свои обязанности, связанные с командованием и надзором, либо не сообщают немедленно о предполагаемых серьезных нарушениях правил поведения или же не принимают мер в связи с ними. Советник предложил Генеральному секретарю «направлять в предоставившую войска страну на имя главы государства письмо, в котором будет разясняться, почему он был вынужден пойти на подобную меру», а именно, на отправку командующего контингентом на родину (там же, пункт 61). Предлагаемая формулировка была расширена, с тем чтобы обязать Организацию Объединенных Наций разяснять выводы, ставшие основанием для отправки на родину, но без указания должностных лиц правительства, которых необходимо уведомлять в таких случаях.

8. Пункт 4 отражает рекомендацию Советника о том, чтобы типовой меморандум о взаимопонимании (МОВ) обязывал предоставляющую войска страну принимать дисциплинарные меры в отношении командующего контингентом, который высылается на родину в связи с тем, что, как было установлено, он отказался сотрудничать со следственным механизмом Организации Объединенных Наций (там же, пункт 61).

9. Пункт 5 отражает рекомендацию Советника включить в типовой меморандум о взаимопонимании положение о взыскании средств, выплаченных Организацией Объединенных Наций предоставляющей войска стране в отношении каждого отдельного командующего контингентом, который репатрируется

в связи с отказом сотрудничать со следственным механизмом Организации Объединенных Наций в расследовании обвинений в сексуальной эксплуатации и надругательстве (там же, пункты 61 и 65). Советник рекомендовал также направлять взысканные средства в целевой фонд добровольных взносов для потерпевших (там же, пункты 61 и 65), который будет создан для оказания помощи жертвам сексуальной эксплуатации и надругательства со стороны миротворцев Организации Объединенных Наций (там же, пункт 56). В предлагаемой формулировке положения о выплате средств внимание акцентируется на том, куда пойдут взысканные средства, а не на конкретном механизме получения, управления и распределения таких средств.

10. Советник рекомендовал особо отмечать содействующих расследованию командующих контингентами в письме Генерального секретаря на имя главы государства или правительства (там же, пункты 60, 61 и 65). В пункте 6 предлагается формулировка, отражающая выраженные в рекомендации консультанта намерения и учитывающая при этом действующий в миротворческих операциях Организации Объединенных Наций механизм оценки эффективности осуществляемой деятельности.

11. Пункт 7 настоящей статьи и пункт 5 статьи 7 *sexiens* устанавливают для Организации Объединенных Наций и правительства взаимные обязательства в отношении обмена информацией о результатах их соответствующих расследований. Указанные пункты налагают на Организацию Объединенных Наций и правительство взаимное обязательство обмениваться друг с другом информацией, собранной в ходе расследований, если они еще не делают этого в соответствии с пунктом 3 статьи 7 *sexiens* и пунктом 2 настоящей статьи.

Статья 7 *quinqüiens*

Осуществление юрисдикции правительством

1. Существует понимание, что в соответствии со сложившимися принципами и практикой миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций военнослужащие национального контингента, предоставленного правительством, находятся под исключительной юрисдикцией данного правительства в отношении любых преступлений или правонарушений, которые они могут совершить, находясь на службе в составе военного компонента [миротворческой миссии Организации Объединенных Наций]. Существует также понимание, что эта исключительная юрисдикция основывается на понимании, что правительство в случае необходимости осуществит такую юрисдикцию в отношении преступлений или правонарушений, совершенных членами предоставленного этой страной национального контингента в период пребывания в его составе. Правительство предоставляет Организации Объединенных Наций заверения в том, что оно осуществит такую юрисдикцию в отношении таких преступлений или правонарушений.

2. Правительство заверяет Организацию Объединенных Наций также в том, что в случае необходимости оно осуществит такую дисциплинарную юрисдикцию в отношении проступка, совершенного любым членом национального контингента этой страны, находящимся на службе в составе военного компонента [миротворческой миссии Организации Объединен-

ных Наций], который не квалифицируется как преступление или правонарушение.

Комментарий

1. Советник отметил, что согласно пункту 47(b) типового соглашения о статусе сил для проведения операций по поддержанию мира военнослужащие-члены военного компонента операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира подпадают под исключительную юрисдикцию страны, предоставляющей войска, в том, что касается любых преступлений, которые могут быть совершены ими в стране, в которой проводится эта операция по поддержанию мира¹. Чтобы такие преступления не оставались безнаказанными, в пункте 48 типового соглашения о статусе сил для проведения операций по поддержанию мира предусмотрено, что Генеральный секретарь получает от правительств государств-участников заверения в том, что они будут готовы осуществить юрисдикцию в отношении уголовных преступлений или правонарушений, которые могут быть совершены членами их национальных контингентов в принимающей стране. В сноске к этому положению предусматривается, что такие заверения включаются в меморандум о взаимопонимании, который Организация подписывает со странами, предоставляющими войска. Между тем Советник отметил, что Организация уже не настаивает на таких заверениях. Поэтому он предложил Специальному комитету «рекомендовать Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря всегда получать от стран, предоставляющих войска, официальные заверения в том, что они обеспечат соблюдение местного законодательства служащими своих контингентов и что они будут осуществлять юрисдикцию в тех случаях, когда в ходе расследования [Организацией Объединенных Наций] будет установлено, что обвинения, выдвинутые в отношении служащего ее контингента, являются обоснованными» (A/59/710, пункт 78). Пункт 1 настоящей статьи направлен на осуществление этой рекомендации.

2. В пункте 2 содержится аналогичное пункту 1 положение в отношении случаев, когда служащие национального контингента страны совершают проступки, которые не квалифицируются как уголовное преступление или правонарушение в соответствии с законами страны, в которой они осуществляют свою деятельность. Что касается местных законов и нормативных положений, то в соглашении о статусе сил с принимающей страной Организация обязуется, что среди членов ее миротворческой операции будет поддерживаться дисциплина и порядок. Это обязательство отражено в пункте 40 типового соглашения о статусе сил для проведения операций по поддержанию мира. Вместе с тем, как и в случаях нарушения местных законов, применение дисциплинарных мер в связи с такими проступками находится в сфере исключительной компетенции страны, предоставляющей войска. Чтобы нарушения порядка и дисциплины не оставались безнаказанными, а Организация выполняла свои обязательства по соглашению о статусе сил, Организация Объединенных Наций должна получать от стран, предоставляющих войска, заверения в том, что они будут применять дисциплинарные меры в связи с совершением проступков, которые не

¹ Здесь следует напомнить о том, что в соответствии с пунктом 47(a) типового соглашения о статусе сил для проведения операций по поддержанию мира в отношении гражданских лиц-членов военного компонента могут возбуждаться уголовные дела в связи с преступлениями или правонарушениями, совершенными ими в стране пребывания.

квалифицируются как уголовные преступления. В прошлом Организация стремилась заручиться такими заверениями, однако, как Советник отметил в отношении преступлений, она перестала это делать. Пункт 2 нацелен на возобновление этой нужной практики.

Статья 7 sexiens

Проводимые правительством расследования

1. В том случае, когда правительство имеет основания подозревать, что тот или иной служащий его национального контингента совершил проступок, оно ставит в известность об этом Организацию Объединенных Наций и немедленно направляет дело своим соответствующим органам для проведения расследования. Оно должно также действовать аналогичным образом и в тех случаях, когда Организация Объединенных Наций предоставляет ему информацию, предусмотренную в пункте 1 статьи 7 quater.

2. В том случае, когда правительство принимает решение направить одного или нескольких уполномоченных лиц, не являющихся служащими его национального контингента, в район миссии для проведения расследования обстоятельств дела, оно немедленно извещает Организацию Объединенных Наций о таком решении и представляет идентификационную информацию о соответствующем уполномоченном лице или уполномоченных лицах (именуемых далее «национальными следователями»). [Организация Объединенных Наций организует и оплачивает доставку национальных следователей в район миссии и выплачивает им суточные по стандартным ставкам Организации Объединенных Наций в течение периода, согласованного сторонами.] [Правительство организует и оплачивает проезд и выплачивает суточные национальным следователям.] По просьбе правительства Организация Объединенных Наций предоставляет административную и материально-техническую поддержку национальным следователям в период их работы в районе миссии.

3. Организация Объединенных Наций согласна всесторонне сотрудничать и обмениваться документацией и информацией с соответствующими органами правительства, включая всех национальных следователей, которые расследуют возможные случаи недостойного поведения со стороны любого служащего национального контингента этой страны.

4. По просьбе правительства Организация Объединенных Наций оказывает помощь компетентным органам правительства, включая всех национальных следователей, которые расследуют предполагаемые случаи недостойного поведения со стороны любого служащего его национального контингента, в налаживании взаимодействия с другими правительствами, предоставляющими персонал для поддержки [миротворческой миссии Организации Объединенных Наций], и компетентными органами в районе миссии с целью содействия проведению этих расследований. Компетентные органы правительства через руководителя миссии заблаговременно получают от соответствующих компетентных органов санкцию на доступ к любому потерпевшему или свидетелю, не являющемуся служащим национального контингента, а также на сбор или на обеспечение сохранности доказательств, которые не принадлежат и не контролируются национальным контингентом.

5. Правительство представляет Организации Объединенных Наций результаты проведенных его компетентными органами, в частности любыми национальными следователями, расследований возможных случаев недостойного поведения со стороны того или иного служащего его национального контингента и, если оно еще этого не делает, представляет также материалы, собранные в ходе этих расследований.

Комментарий

1. Если у правительства есть основания подозревать, что тот или иной член его национального контингента совершил проступок, то статья 7 *quinquies* требует, чтобы правительство осуществило свою уголовную или дисциплинарную юрисдикцию. Первым шагом к этому является направление дела своим компетентным органам для проведения расследования. Это предусмотрено в пункте 1 настоящей статьи. Данный пункт обязывает также правительство информировать об этом Организацию Объединенных Наций. Делается это для того, чтобы Организация Объединенных Наций могла начать свое собственное административное расследование обстоятельств дела в соответствии со статьей 7 *quater*. Это необходимо также для того, чтобы Организация могла информировать принимающую страну о выполнении своих обязательств, касающихся поддержания среди служащих операций по поддержанию мира дисциплины и порядка и уважения ими местных законов и нормативных положений (см. комментарий к статье 7 *ter*).

2. В пункте 2 учтены мнения, выраженные государствами-членами в 2005 и 2006 годах в отношении концепции национальных следователей. Согласно этим мнениям, странам, предоставляющим войска, следует предлагать (а не обязывать их) направлять таких специалистов для расследования обвинений в совершении проступков, выдвинутых против любого члена национального контингента. По прибытии в район миссии эти специалисты не будут участвовать в проводимом Организацией Объединенных Наций расследовании, а будут проводить параллельное национальное расследование или оказывать помощь в его проведении. В этом пункте излагаются два варианта финансирования транспортных и суточных расходов национальных следователей. Что касается источника финансирования таких специалистов, то по этому вопросу требуется решение Генеральной Ассамблеи.

3. В пункте 1 правительство берет на себя обязательство расследовать случаи предполагаемых нарушений правил поведения членами своего национального контингента, а Организация Объединенных Наций, со своей стороны, оказывает такому расследованию активное содействие, в частности путем предоставления соответствующим органам правительства имеющейся в ее распоряжении информации и обеспечения им доступа к сотрудникам операции по поддержанию мира, находящимся в прямом подчинении Генерального секретаря, — должностным лицам Организации Объединенных Наций, экспертам, командированным Организацией Объединенных Наций, и добровольцам Организации Объединенных Наций — или под его контролем, а именно индивидуальным и корпоративным подрядчикам и их персоналу. В пункте 3 такое обязательство устанавливается в отношении Организации. Содействие контактам с пострадавшими и свидетелями, опрошенными представителями Организации Объединенных Наций в ходе проведенного ими расследования, также может

относиться к сфере действия этого обязательства, при наличии согласия властей принимающей страны.

4. В пункте 4 устанавливается соответствующее обязательство Организации Объединенных Наций оказывать помощь органам правительства, проводящим расследование, в получении содействия от других правительств. Такое содействие может понадобиться указанным органам в тех случаях, когда им нужно получить доступ к членам других национальных контингентов, участвующих в соответствующей операции по поддержанию мира. Содействие может понадобиться и тогда, когда соответствующим органам нужно получить доступ к свидетелям, жертвам и другим источникам информации, подпадающим под юрисдикцию принимающей страны. В пункте 44 типового соглашения о статусе сил предусматривается, что Организация Объединенных Наций и принимающее правительство оказывают друг другу содействие в получении такого доступа. Соответственно, все просьбы о предоставлении такого доступа направляются через руководителя миссии.

5. Пункт 5 настоящей статьи и пункт 6 статьи 7 quater соответственно накладывают на правительство и Организацию Объединенных Наций обязательства в том, что касается взаимного обмена информацией о результатах своих соответствующих расследований. Если они еще этого не делают в соответствии с пунктом 2 статьи 7 quater и пунктом 3 настоящей статьи, то они берут на себя также взаимные обязательства обмениваться друг с другом информацией, собранной в ходе этих расследований.

Статья 7 septiens

Ответственность

1. Если в ходе расследования, проведенного Организацией Объединенных Наций или компетентными органами правительства, будет установлено, что подозрения относительно совершения тем или иным членом национального контингента проступка являются обоснованными, то правительство направляет дело своим соответствующим органам для рассмотрения его на предмет судебного преследования или дисциплинарного взыскания, в зависимости от обстоятельств. Правительство соглашается с тем, что эти органы принимают свое решение в таком же порядке, как и в отношении любого другого преступления или дисциплинарного проступка аналогичного характера согласно законам или применяемому дисциплинарному кодексу этой страны. Правительство соглашается информировать Генерального секретаря о результатах расследования дела каждые 120 дней после передачи ему этого дела до тех пор, пока производство по этому делу не будет завершено.

2. Правительство соглашается с тем, что оно направляет своим соответствующим властям для рассмотрения в том же порядке, в котором рассматриваются внутренние дела аналогичного характера, требования о взыскании алиментов на содержание ребенка, представленные Организацией Объединенных Наций, если они подкрепляются убедительными доказательствами, подтверждающими, что тот или иной член национального контингента является отцом ребенка.

3. В том случае, если Организация Объединенных Наций направляет правительству требование о взыскании с члена его национального кон-

тингента алиментов на содержание ребенка, которое подкреплено убедительными доказательствами того, что именно он является отцом ребенка, правительство оказывает заявителю помощь в оформлении и возбуждении иска в компетентных национальных органах, в том числе предоставляет заявителю правовую помощь во всех случаях, когда этого требуют интересы правосудия, и без какой-либо оплаты такой помощи, если заявитель не располагает достаточными средствами для ее оплаты.

Комментарий

1. Пункт 1 отражает ряд рекомендаций, вынесенных Советником (A/59/710, пункты 79 и 92), в частности в отношении включения в типовой меморандум о взаимопонимании статей, в которых говорилось бы, во-первых, что если в ходе проведенного Организацией Объединенных Наций расследования будет установлено, что обвинения в совершении уголовного преступления являются обоснованными, то страна, предоставляющая войска, обязана направить дело своим национальным властям для рассмотрения на предмет судебного преследования; во-вторых, что страна, предоставляющая войска, дает заверения в том, что вышеозначенные власти будут принимать свое решение о целесообразности и характере судебного преследования так, как если бы правонарушение аналогичной степени тяжести рассматривалось в соответствии с законами этой страны; в-третьих, что если вышеозначенные власти придут к выводу о том, что в судебном преследовании нет необходимости, то страна, предоставляющая войска, соглашается представить Генеральному секретарю доклад с разъяснением причин такого решения; и в-четвертых, что страна, предоставляющая войска, соглашается информировать Генерального секретаря в течение 120 дней после передачи ей дела о мерах, которые она приняла в соответствии со своим национальным законодательством, и сообщать ему о ходе рассмотрения этого дела каждые 120 дней до тех пор, пока производство по этому делу не будет завершено.

2. Одновременно сфера действия пункта 1 была расширена таким образом, чтобы включить в него все случаи недостойного поведения. Необходимо предусмотреть ответственность не только за неправомерное поведение, связанное с совершением преступления, но и за другие формы недостойного поведения. Обязательство правительства направлять дела своим национальным властям для рассмотрения на предмет возможного судебного преследования или дисциплинарного разбирательства также было расширено, чтобы охватить случаи, когда в результате проведенного правительством расследования приходят к выводу о том, что утверждения или подозрения в отношении недостойного поведения того или иного члена его национального контингента являются обоснованными. Это вытекает из содержащегося в статье 7 *quinquies* обязательства правительства осуществлять свою уголовную или другую дисциплинарную юрисдикцию в отношении преступлений, правонарушений или проступков, которые могут быть совершены любым членом его национального контингента.

3. Советник отметил обязательства сотрудников Организации Объединенных Наций по содержанию семьи и детей, закрепленные в Положениях и правилах о персонале (см. ST/SGB/1999/4). Он рекомендовал Организации поощрять потерпевших, у которых есть убедительные доказательства отцовства, к обращению к суду с целью вынесения судом решения о назначении алиментов на содержание ребенка, если в районе операции существует функционирующая

правовая система (см. A/59/710, пункт 76). Советник также отметил, что если такого рода притязания выдвигаются в отношении любого служащего национальных контингентов, то Организации Объединенных Наций следует оказывать помощь матерям или лицам, действующим от их имени, в оформлении исков, которые затем могут направляться странам, представляющим войска, для рассмотрения (там же, пункт 77). Пункт 2 отражает рекомендацию Советника о включении в меморандум о взаимопонимании положения о том, что страна, предоставляющая войска, «соглашается принимать к рассмотрению такие иски в соответствии со своим внутренним законодательством». В то же время данный пункт расширяет сферу применения этого соглашения за счет включения в него всех требований в отношении алиментов на содержание ребенка, независимо от того, связаны они с сексуальной эксплуатацией и надругательством или нет.

4. Страна, предоставляющая войска, как правило, не может принять решение по направленному Организацией Объединенных Наций требованию о взыскании алиментов на содержание ребенка в отсутствие судебного приказа его компетентных национальных органов. Поэтому отражение в пункте 2 рекомендации Советника само по себе вряд ли повысит вероятность удовлетворения обоснованных требований о выплате членами национальных контингентов алиментов на содержание ребенка. Поэтому правительству вменяется в обязанность оказывать заявителям помощь в оформлении и предъявлении таких требований. В пункте 3 устанавливается это обязательство и описывается характер этой помощи и условия ее предоставления.

Приложение F Определения

Включить шесть дополнительных определений следующего содержания:

1. **Проступок** означает любое действие или бездействие, которое представляет собой нарушение стандартов поведения Организации Объединенных Наций, стандартов поведения Миссии или местных законов и нормативных положений.
2. **Стандарты поведения миссии** охватывают стандартные оперативные процедуры, директивные установки и другие положения, распоряжения и инструкции, издаваемые руководителем Миссии, Командующим Силами или Главным административным сотрудником [Миссии Организации Объединенных Наций по поддержанию мира].
3. **Серьезный проступок** означает любое действие или бездействие, которое представляет собой нарушение стандартов поведения Организации Объединенных Наций, стандартов поведения Миссии или местных законов и нормативных положений и которое причиняет или может причинить серьезные убытки, ущерб или вред какому-либо лицу или Миссии.
4. **Сексуальное надругательство** означает физическое действие или угрозу физическим действием против половой неприкосновенности либо с применением силы, либо в неравных условиях или с принуждением.
5. **Сексуальная эксплуатация** означает любое злоупотребление или покушение на злоупотребление уязвимым положением, властью или доверием в сексуальных целях, включая, в частности, обретение денежной, соци-

альной или политической выгоды от сексуальной эксплуатации другого лица, но не ограничиваясь вышесказанным.

6. Расследование Организации Объединенных Наций означает административное расследование Организацией Объединенных Наций обвинений или подозрений в совершении неправомерных действий, выдвинутых против любого служащего национального контингента, которое проводится соответствующей следственной структурой Организации Объединенных Наций, в том числе Управлением служб внутреннего надзора Организации Объединенных Наций, в соответствии с правилами Организации.

Комментарий

1. Определения 1 и 3 определяют проступок и серьезный проступок со ссылкой на нарушения стандартов поведения Организации Объединенных Наций, содержащихся в приложении Н, которые применимы ко всем миссиям; стандартов поведения миссии, которые специфичны для каждой миссии; и местных законов и нормативных положений, в соответствии с пунктом 6 типового соглашения о статусе сил.

2. Определения 4 и 5 содержат, соответственно, понятия «сексуальное надругательство» и «сексуальная эксплуатация» и заимствованы из определений, содержащихся в информационном бюллетене 2003 года (ST/SGB/2003/13).

После **приложения G** *вставить* приложение Н следующего содержания:

Приложение Н

Стандарты поведения Организации Объединенных Наций

- a) **Десять правил — Кодекс поведения военнослужащих из состава «голубых касок»²**
- b) **Мы — миротворцы Организации Объединенных Наций³**
- c) **Запреты на сексуальную эксплуатацию и надругательство**

1. Сексуальная эксплуатация и сексуальное надругательство всегда считались неприемлемым и запрещенным поведением для персонала национальных контингентов. Такие акты нарушают общепризнанные международные правовые нормы и стандарты. Их жертвами становятся женщины и дети, которые зачастую являются наиболее уязвимыми группами населения в районах миротворческой деятельности⁴.

2. Термин «сексуальная эксплуатация» означает любое злоупотребление или покушение на злоупотребление уязвимым положением, властью или доверием в сексуальных целях, включая, в частности, приобретение денежной, социальной или политической выгоды от сексуальной эксплуатации другого лица, но не ограничиваясь вышесказанным. Аналогичным образом термин «сексуальное

² С текстом Кодекса можно ознакомиться на сайте: http://www.un.org/depts/dpko/training/tes_publications/publi.htm.

³ С текстом можно ознакомиться на сайте: http://www.un.org/depts/dpko/training/tes_publications/publi.htm

⁴ Данное положение воспроизводит основные моменты соответствующих частей раздела 3.1 бюллетеня Генерального секретаря о специальных мерах по защите от сексуальной эксплуатации и надругательства (ST/SGB/2003/13).

надругательство» означает физическое действие или угрозу физическим действием против половой неприкосновенности либо с применением силы, либо в неравных условиях или с принуждением⁵.

3. Для того чтобы обеспечить дополнительную защиту наиболее уязвимых групп населения, особенно женщин и детей, персонал национальных контингентов должен соблюдать следующие установленные стандарты⁶:

а) сексуальная эксплуатация и сексуальное надругательство представляют собой серьезный проступок и являются поэтому основанием для принятия соответствующими властями страны, предоставляющей войска, дисциплинарных мер;

б) сексуальные контакты с детьми (лицами моложе 18 лет) запрещены, независимо от местного возраста совершеннолетия или брачного возраста, кроме случаев, когда служащий национального контингента состоит в законном браке с лицом моложе 18 лет, но достигшим совершеннолетия или брачного возраста согласно законам страны своего гражданства. Ошибочное предположение относительно возраста ребенка не является оправданием;

в) запрещается предоставление денег, работы, товаров или услуг в обмен на секс, включая сексуальные услуги или другие виды оскорбительного или унижающего достоинство или связанного с эксплуатацией поведения. Этот запрет включает использование для обмена помощи, предназначенной для получателей;

г) настоятельно не рекомендуются половые связи между служащими национальных контингентов и получателями помощи (включая местное население и беженцев), поскольку они основываются на заведомо неравном статусе, подрывают доверие к Организации Объединенных Наций и ставят под сомнение ее непредвзятость;

д) когда у любого служащего национального контингента возникают опасения или подозрения относительно совершения одним из его коллег, работающим в системе Организации Объединенных Наций или вне ее, действий, связанных с сексуальной эксплуатацией или надругательством, он должен сообщить о таких опасениях командующему контингентом;

е) персонал национальных контингентов обязан создавать и поддерживать обстановку нетерпимости к сексуальной эксплуатации и сексуальному надругательству. Командиры всех уровней несут особую ответственность за поддержку и создание систем, способствующих обеспечению такой обстановки.

4. Перечисленные выше стандарты не являются исчерпывающими. Другие виды эксплуатации или надругательства сексуального характера могут стать основанием для принятия соответствующими властями страны, предоставляющей войска, мер дисциплинарного характера⁷.

⁵ Это положение воспроизводит раздел 1 бюллетеня Генерального секретаря 2003 года (ST/SGB/2003/13).

⁶ Это положение воспроизводит основные моменты разделов 3.2 и 4.4 бюллетеня Генерального секретаря 2003 года (ST/SGB/2003/13).

⁷ Это положение отражает суть раздела 3.3 бюллетеня Генерального секретаря 2003 года (ST/SGB/2003/13).

5. Если расследование, должным образом проведенное Организацией Объединенных Наций в консультации с соответствующей страной, предоставляющей войска, подтверждает обвинения в сексуальной эксплуатации или сексуальном надругательстве, выдвинутые против того или иного служащего национального контингента, то, после консультаций с Управлением по правовым вопросам Организации Объединенных Наций, дело может быть передано национальным компетентным органам страны, предоставляющей войска, для возбуждения уголовного дела⁸.

⁸ Это положение отражает суть раздела 5 бюллетеня Генерального секретаря 2003 года (ST/SGB/2003/13).